

COLLEGE PRIVE MONGO BETI					
B.P 972 TÉL. : 242 68 62 97 / 242 08 34 69 YAOUNDE					
ANNÉE SCOLAIRE	EVALUATION	EPREUVE	CLASSE	DUREE	COEFFICIENT
2023/2024	N°2	ESPAGNOL	TERMINALE ESP	3H	03
Professeur: Mme BOUSSOURA		Jour:		Quantité:	
Tcl 31/10/2023					

TEXTO:

Según la RAE, un residuo es un material que queda como inservible después de haber realizado un trabajo u operación. Los sistemas de tratamientos de residuos incluyen la operación o conjunto de operaciones que tienen por objetivo modificar las características físicas, químicas o biológicas de un residuo. Estas acciones tienen como fin: reducir o neutralizar las sustancias peligrosas que contienen los residuos, recuperar materias o sustancias valorizables, facilitar el uso como fuente de energía o adecuar el residuo para su posterior tratamiento finalista.

Hay muchos tipos de residuos y éstos pueden clasificarse de distintas formas, pero principalmente podemos distinguirlos por tres aspectos: la peligrosidad, el origen y la composición.

Según su peligrosidad, los residuos pueden ser residuos inertes. Son residuos que no experimentan transformaciones físicas, químicas o biológicas significativas. No son solubles, ni combustibles, ni afectan negativamente a otras materias con las cuales entran en contacto de forma que pueda dar lugar a contaminación del medio ambiente o perjudicar la salud humana. Por ejemplo, el material de construcción.

Según su origen, hay residuos comerciales que son residuos generados por la actividad propia del comercio, al por mayor y al por menor, de los servicios de restauración y bares, de las oficinas y de los mercados, así como del resto del sector servicios.

Según su composición, podemos tener residuos peligrosos que se refieren a todo residuo orgánico, e inorgánico, que tiene potencial peligroso.

La creciente generación de residuos derivados de la actividad humana constituye un grave problema social y ambiental que se ha convertido en una cuestión de suma importancia hacia lo que se están dirigiendo políticas de intervención, información y gestión. La generación de residuos puede provocar los siguientes impactos negativos, referidos no sólo al ámbito ambiental sino también al económico, sanitario y social. Hablando de la problemática ambiental, tenemos el deterioro del paisaje, la contaminación del suelo, agua y aire. Por lo que se refiere a la problemática económica, hay la pérdida de valor económico del suelo, la alta inversión en la gestión de los residuos y su mantenimiento. En el dominio sanitario, citaremos la contaminación bacteriana y la proliferación de animales.

Sacado de los sitios web: re.ytrans.com y juntadeandalucia.es

I- RECEPCIÓN DE TEXTOS**30 PUNTOS**

1. Proponga un título al texto y justifíquelo. 5ptos
2. ¿Cuál es el objetivo de tratamientos de residuos? 5ptos
3. Según el texto, ¿cuáles son los criterios de clasificación de residuos y cuáles son los tipos de residuos que aparecen en el texto? 5ptos
4. Resalte en el texto cuatro consecuencias de la contaminación ambiental. 5ptos
5. Divida este texto en apartados y proponga un título a cada uno de ellos. 5ptos
6. Identifique en Camerún dos empresas que producen residuos y expliquen como los tratan. 5ptos

II- PRODUCCIÓN DE TEXTOS**30 PUNTOS****A. TRADUCCIÓN****10 PUNTOS**

1. **Versión:** Pase al francés el trozo que va desde “La generación de residuos puede provocar” hasta el final del texto. 5ptos
2. **Tema:** Traduzca al español las siguientes frases 5ptos
 - a. Les déchets peuvent être dangereux pour notre santé.
 - b. N'utilisons pas fréquemment les objets non biodégradables.
 - c. Créons des entreprises de recyclage des déchets ménagers.
 - d. Il faut combattre la destruction de notre environnement en adoptant une attitude citoyenne.
 - e. Pour recycler les ordures, il faut d'abord les collecter.

B. REDACCIÓN**20 PUNTOS**

Trate **obligatoriamente** los dos ejercicios siguientes:

1. Redacción semi guiada:**10ptos**

Basándose en los elementos siguientes, trate de escribir un texto coherente sobre el tema: “La **polución industrial**”.

- a. Definición
- b. Las consecuencias (destrucción del medio ambiente, enfermedades...).
- c. Las soluciones frente a los desastres de este fenómeno (construcción de las empresas fuera de los centros urbanos y hogares familiares, respeto de las normas frente a la gestión de los residuos, el reciclaje, la incineración...)

2. Redacción libre:**10ptos**

Todos los países sufren de la contaminación ambiental. Dé las causas, las consecuencias de este fenómeno y proponga soluciones para proteger el medio ambiente. (25 líneas como máximo).

Corrección del Examen

1 1. RECEPCIÓN DE TEXTOS (30 PUNTOS)

1.1 1. Propuesta de título y justificación (5 puntos)

Propuesta de título : "La gestión de residuos : un desafío ambiental, económico y social"

Justificación : El texto aborda los diferentes aspectos relacionados con la gestión de residuos, incluyendo su clasificación, los objetivos del tratamiento, y los impactos negativos que tienen en el ambiente, la economía y la salud humana. Este título resume claramente el contenido principal del texto.

1.2 2. ¿Cuál es el objetivo de los tratamientos de residuos ? (5 puntos)

El objetivo de los tratamientos de residuos es modificar las características físicas, químicas o biológicas de un residuo para :

- Reducir o neutralizar las sustancias peligrosas que contienen.
- Recuperar materiales o sustancias valorizables.
- Facilitar el uso como fuente de energía.
- Adecuar el residuo para su posterior tratamiento finalista.

1.3 3. Criterios de clasificación de residuos y tipos mencionados en el texto (5 puntos)

Criterios de clasificación :

- Peligrosidad
- Origen
- Composición

Tipos de residuos mencionados :

- Residuos inertes (según su peligrosidad)
- Residuos comerciales (según su origen)
- Residuos peligrosos (según su composición)

1.4 4. Cuatro consecuencias de la contaminación ambiental resaltadas en el texto (5 puntos)

1. Deterioro del paisaje.
2. Contaminación del suelo, agua y aire.
3. Pérdida de valor económico del suelo.
4. Alta inversión en la gestión de residuos y su mantenimiento.

1.5 5. División del texto en apartados y propuesta de títulos (5 puntos)

Apartado 1 :

Título : Definición y tratamiento de residuos

Contenido : Desde "Según la RAE, un residuo..." hasta "...posterior tratamiento finalista."

Apartado 2 :

Título : Clasificación de residuos

Contenido : Desde "Hay muchos tipos de residuos..." hasta "...que tiene potencial peligroso."

Apartado 3 :

Título : Impactos de la generación de residuos

Contenido : Desde "La creciente generación de residuos..." hasta el final del texto.

1.6 6. Identificación de empresas en Camerún que producen residuos y cómo los tratan (5 puntos)

Empresa 1 : Société d'Exploitation et de Transformation du Bois (SETRAB)

Descripción : Esta empresa se dedica al procesamiento de madera. Produce residuos orgánicos como serrín y astillas.

Tratamiento : Los residuos son utilizados como biomasa para generar energía o vendidos como material de jardinería.

Empresa 2 : Brasseries du Cameroun

Descripción : Empresa cervecera que genera residuos líquidos y sólidos durante su proceso productivo.

Tratamiento : Los residuos líquidos son tratados en plantas depuradoras antes de ser vertidos en el medio ambiente, mientras que los residuos sólidos, como lúpulo y malta, se reutilizan en la producción de pienso animal.

2 2. PRODUCCIÓN DE TEXTOS (30 PUNTOS)

2.1 A. TRADUCCIÓN (10 puntos)

2.1.1 1. Traducción al francés (5 puntos) :

"La generación de residuos puede provocar los siguientes impactos negativos, referidos no solo al ámbito ambiental sino también al económico, sanitario y social. Hablando de la problemática ambiental, tenemos el deterioro del paisaje, la contaminación del suelo, agua y aire. Por lo que se refiere a la problemática económica, hay la pérdida de valor económico del suelo, la alta inversión en la gestión de los residuos y su mantenimiento. En el dominio sanitario, citaremos la contaminación bacteriana y la proliferación de animales."

Traducción :

"La production de déchets peut entraîner les impacts négatifs suivants, qui concernent non seulement l'environnement mais aussi l'économie, la santé publique et le domaine social. En ce qui concerne la problématique environnementale, nous avons la détérioration des paysages, la pollution du sol, de l'eau et de l'air. Quant à la problématique économique, il y a la perte de valeur économique des terres, ainsi que des investissements élevés pour la gestion et l'entretien des déchets. Dans le domaine sanitaire, mentionnons la contamination bactérienne et la prolifération des animaux."

2.1.2 2. Traducción al español (5 puntos) :

a. *Les déchets peuvent être dangereux pour notre santé.*

Los residuos pueden ser peligrosos para nuestra salud.

b. *N'utilisons pas fréquemment les objets non biodégradables.*

No usemos con frecuencia objetos no biodegradables.

c. *Créons des entreprises de recyclage des déchets ménagers.*

Creemos empresas de reciclaje de residuos domiciliarios.

d. *Il faut combattre la destruction de notre environnement en adoptant une attitude citoyenne.*

Debemos combatir la destrucción de nuestro entorno adoptando una actitud ciudadana.

e. *Pour recycler les ordures, il faut d'abord les collecter.*

Para reciclar la basura, primero debemos recolectarla.

2.2 B. REDACCIÓN (20 puntos)

2.2.1 1. Redacción semi guiada (10 puntos) : Tema : La polución industrial

Texto coherente :

La contaminación industrial se define como la introducción de sustancias nocivas en el medio ambiente debido a actividades industriales. Las consecuencias de esta contaminación son graves y afectan tanto al planeta como a la salud humana. En primer lugar, provoca la destrucción del medio ambiente mediante la emisión de gases contaminantes que contribuyen al efecto invernadero y al cambio climático. Además, causa enfermedades respiratorias, cardíacas y otras patologías graves en las personas expuestas.

Para enfrentar este fenómeno, se deben implementar soluciones efectivas. Primero, las empresas deben construirse fuera de los centros urbanos y residenciales para minimizar el impacto directo sobre la población. Segundo, es crucial cumplir con las normativas internacionales sobre la gestión de residuos industriales. También se debe promover el reciclaje y la incineración controlada de residuos peligrosos. Finalmente, la educación y sensibilización de las comunidades locales juegan un papel fundamental en la reducción de la contaminación industrial.

2.2.2 2. Redacción libre (10 puntos) : Todos los países sufren la contaminación ambiental

La contaminación ambiental es un problema global que afecta a todos los países sin excepción. Sus causas principales incluyen la industrialización excesiva, el uso indiscriminado de combustibles fósiles, la deforestación masiva y la acumulación de residuos. Las consecuencias son devastadoras : calentamiento global, aumento del nivel del mar, extinción de especies y problemas de salud pública.

Para proteger el medio ambiente, propongo varias soluciones. En primer lugar, los gobiernos deben invertir en energías renovables como la solar, eólica y geotérmica. En segundo lugar, es necesario implementar políticas estrictas para regular la emisión de gases contaminantes. Además, la educación ambiental debe formar parte de los currículos escolares para crear conciencia desde temprana edad. Finalmente, la colaboración internacional es esencial para abordar este problema de manera efectiva.

3 Final Score :

Total puntos posibles : 60

Puntos obtenidos : [Dependiendo de la corrección]